

District English Learner Advisory Committee (DELAC) Comments on the LCAP

May 2018

Goal 1: College, Career and Life-Ready Students

How many English Learners (ELs) are there in SCUSD? How many are close to being reclassified? How many of them need the help to be reclassified in time?

Many students leave the district and are not reclassified. Do all schools have a program for English learners? It is a concern for ELs not being reclassified on time especially going to middle school. They will be placed at a lower level.

Help parents understand how to teach their students and be clear on the steps their student needs to reclassify. Focus so these steps are followed. What does the student need to be reclassified? Separate the students? Provide them with the supports they need.

There is a worry about students attending college after graduating from this district and having to take remedial classes in college. We would like to ask the teachers why students aren't performing at an advanced level. As parents, we want to know about advanced math classes for English learners. The academics are very low in this district. Students may graduate with a 4.0 but not be fully educated.

Goal 2: Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students

We think the district should provide counseling to victims and aggressors in complaints about bullying or harassment.

Goal 3: Family and Community Empowerment

Parent empowerment metrics are awful, especially DELAC attendance. Not enough parents attend the DELAC, and not enough attend ELAC meetings at the school site. Schools have a low parent participation rate. The problem may start with the School Site Council (SSC) when they combine the ELAC and SSC.

Home visits: work for many families. Train parents to understand how to participate in the school through a home visit. Kindergarten is a good place to start with home visits.

Principals are not always accessible to parents. The events are not consistent from school to school. Many principals just ask parents to sign things they haven't been involved in or don't understand.

- Make sure that School Site Council and ELAC meetings are advertised at every school.
- Principal supervisors and school board members should pay attention to the schools under them and that the ELACs are following the rules.

Parents don't know how to understand the budget. They trust the principal. Are schools spending their budget on what it should be used for? Train parents to understand, or how to approve, the budget.

There is a need for more parent outreach. How can we recruit more parent volunteers to know the neighborhood, to recruit for field trips?

Goal 4: Operational Excellence

What indicators will be used to measure customer service? We suggest metrics that are more relevant to service to parents.

Hauv Paus Tsev Kawm Ntawv Pawg Tuav Xam Pab rau Cov Menyuam Tseem Kawm Askiv (DELAC) Cov Kev Xav rau Daim LCAP

Lub 5 Hlis Ntuj 2018

Lub Homphiaj 1: Cov Tub/Ntxhais Kawm Ntawv uas Npaj Tau Txhij rau Kev Kawm Qib Siab, Kev Ua Haujlwm thiab Lub Neej

Muaj pes tsawg tus menyuam tseem kawm Askiv (ELs) nyob hauv SCUSD? Muaj pes tsawg tus nyob ze rau yuav raug faib seem kawm? Muaj pes tsawg leej ntawm cov menyuam no uas xav tau kev pab kom raug muab faib seem kawm kom raws sijhawm?

Ntau tus tub/ntxhais kawm ntawv tsiv tawm ntawm koog tsev kawm ntawv thiab tsis tau raug muab faib seem kawm. Txhua lub tsev kawm ntawv puas muaj ib lub program pab rau cov menyuam tseem kawm Askiv? Nws yog ib qho kev txhawj xeeb rau cov tub/ntxhais tseem kawm Askiv (EL) uas tsis raug muab faib seem kawm raws sijhawm tshwj xeeb tshaj yog mus rau hauv tsev kawm ntawv middle school. Lawv yuav raug muab tso kawm rau theem qis dua.

Pab cov niamtxiv kom nkag siab tias yuav qhia lawv cov tub/ntxhais kawm ntawv lidas thiab paub meej txog cov kauj ruam uas lawv tus menyuam yuav tsum tau ua thiab li muab faib seem kawm tau. Saib mus rau cov kauj ruam no raws li nram qab no. Tus tub/ntxhais kawm ntawv yuav tsum kawm kom tau txij twg thiab raug muab faib seem kawm tau? Muab cov tub/ntxhais kawm ntawv cais lov? Muab cov kev txhawb nqa rau lawv li lawv kev xav tau.

Muaj kev txhawj xeeb txog cov tub/ntxhais kawm ntawv uas mus kawm qib siab tom qab kawm tiav hauv koog tsev kawm ntawv thiab tseem yuav tau mus kawm cov hoob kho kev kawm rau tsev kawm ntawv qib siab. Peb xav nug cov xibfwb tias vim lidas cov tub/ntxhais kawm thiab li tsis kawm tau nyob rau theem txawj txaus. Raws li yog ib tug niamtxiv, peb xav paub txog cov hoob kawm leeb uas yog theem siab rau cov menyuam tseem kawm Askiv. Cov kev kawm qis heev nyob rau koog tsev kawm ntawv no. Cov tub/ntxhais kawm ntawv yuav kawm tiav nrog 4.0 GPA, tiam sis tsis kawm tau ntawv puv npo.

Lub Homphiaj 2: Cov Tub/Ntxhais Kawm Ntawv Muaj Kev Nyab Xeeb, Kev Noj Qab Nyob Zoo thiab kev Koomtes

Peb xav hais tias hauv paus tsev kawm ntawv yuav tsum muab kev pab tawm tswv yim rau cov neeg uas raug kev tsim txom thiab cov neeg uas tsim teebmeem rau ntawm kev tsis txaus siab txog kev thab plaub lossis kev ua saib tsis taus lwm tus.

Lub Homphiaj 3: Tsev Neeg thiab Lub Zej Zog Kev Koomtes Txhawb Zog

Niamtxiv kev koomtes txhawb zog tsis zoo kiag los ntawm cov kev ntsuam xyuas, tshwj xeeb tshaj yog kev tuaj koom rau DELAC. Tsis muaj niamtxiv tuaj koom txaus rau DELAC, thiab tsis tuaj koom ELAC cov rooj sablaj ntawm tsev kawm ntawv. Cov tsev kawm ntawv muaj kev koomtes tsawg heev. Qhov teeb meem tej zaum yog pib nrog Tsev Kawm Ntawv Pawg Tuav Xam (SSC) thaum lawv muab ELAC thiab SSC los sib sau uake.

Cov Kev Mus Ntsib Tom Tsev: ua haujlwm zoo rau ntau tsev neeg. Qhia cov niamtxiv kom nkag siab txog kev koomtes hauv tsev kawm ntawv los ntawm kev mus xyuas tom tsev. Kindergarten yog lub sijhawm zoo pib kev mus xyuas tom tsev.

Cov Thawj Xibfwb tsis muaj sijhawm rau cov niamtxiv mus cuag tau txhua lub sijhawm. Cov koom txoos tsis zoo ib yam nyob rau ib lub tsev kawm ntawv mus rau lwm lub. Ntau tus Thawj Xibfwb tau hais kom cov niamtxiv kos npe rau tej yam uas lawv tsis tau koom nrog lossis tsis nkag siab txog.

- Xyuas kom meej tias Tsev Kawm Ntawv Pawg Tuav Xam (SCC) thiab ELAC cov rooj sablaj yuav tsum tau muab tshaj tawm nyob rau ntawm txhua lub tsev kawm ntawv.
- Cov thawj saibxyuas tsev kawm ntawv thiab cov thawj tsav xwm (board members) yuav tsum saibxyuas cov tsev kawm ntawv uas nyob qab tswj fwm ntawm lawv thiab kom cov ELAC ua raws li lawv cov cai.

Cov niamtxiv tsis paub tias yuav nkag siab lidas txog ntawm pob nyiaj txiag. Lawv tso siab rau tus thawj xibfwb. Cov tsev kawm ntawv puas siv lawv pob nyiaj rau tej yam uas yuav tsum tau siv rau? Cob qhia cov niamtxiv kom nkag siab txog, lossis yuav pom zoo lidas rau pob nyiaj.

Muaj kev xav tau ntxiv rau ntawm kev nqaa hu niamtxiv kev koomtes. Peb yuav nrhiav cov niamtxiv uas tuaj yeem pab dawb kom paub lub zej zog, kom tuaj pab rau thaum muaj kev mus uasi (field trips) ntxiv lidas?

Lub Homphiaj 4: Kev Ua Haujlwm Zoo Tshaj Plaws

Yuav siv cov kev taw qhia lidas los ntsuas kev muab kev pabcuam? Peb qhia cov kev ntsuas uas feem ntau tsim nyog muab kev pab tau rau cov niamtxiv.

Комментарии Комитета школьного округа по советам родителям учащихся, родной язык которых не английский (DELAC) по LCAP

май 2018 года

Цель 1: колледж, карьера, и подготовленные к будущей жизни ученики

Сколько учеников EL в SCUSD? Сколько учеников EL, готовых к реклассификации? Сколько учеников EL нуждаются в помощи для своевременного процесса реклассификации?

Многие ученики уходят из школьного округа так и не выйдя из двуязычной программы - not reclassified. Все ли школы имеют программу для учеников EL? Есть некоторые беспокойства по поводу учащихся EL, которые во время не прошли реклассификацию, особенно за учеников, поступающих в средние школы. Они будут помещены на более низкий уровень обучения.

Помогите родителям понять, как обучать их детей, а также чётко понимать последовательность определённых этапов на пути к реклассификации учеников. Делайте акцент на соблюдении этих этапов. Что нужно делать ученику, чтобы достичь реклассификацию? Разделить учеников? Обеспечьте им соответствующую поддержку.

Есть беспокойства об учащихся, поступающих в колледж после окончания школы нашего школьного округа, которые должны проходить коррективные классы в колледже. Мы хотим задать вопрос учителям – почему учащиеся не достигают должных академических успехов? Будучи родителями, мы хотим иметь информацию об усложнённых классах по математике для учеников EL. Академические показатели в нашем школьном округе слишком низкие. Некоторые учащиеся, возможно, оканчивают школу со средним баллом - 4.0, но они не образованы в достаточной степени.

Цель 2: активные учащиеся в безопасной, эмоционально здоровой атмосфере обучения

Мы думаем, что школьный округ должен обеспечить консультации пострадавшим от агрессии лицам, а также зачинщикам в жалобах относительно угроз и оскорблений.

Цель 3: поддержка семей и общественности

Метрики показателей по родительской поддержке - ужасны, особенно посещаемость собраний комитета DELAC. Недостаточное количество родителей посещают собрания комитета DELAC (в школьном округе – Serna) и комитета ELAC в школах. Школы имеют очень низкий процент родительского участия. Могут начаться проблемы со школьным комитетом School Site Council (SSC), когда объединяются ELAC и SSC.

Домашние визиты: удовлетворяют многие семьи. Научите родителей, как более эффективно принимать участие в жизни школы посредством домашних визитов. Хорошо начать домашние визиты с нулевых классов.

Не всегда можно пообщаться с директором школы. Школьные мероприятия в некоторых школах непостоянны. Многие директора школ просто просят родителей поставить подпись, на самом деле родители не принимали участие в данном мероприятии, или вообще не имеют понятия о том, что подписывают.

- Сообщайте о проведении собраний School Site Council и ELAC в каждой школе.
- Администраторы и руководство школы должны уделить особое внимание вверенным им школам, а также выполнению всех правил ELAC.

Родители не понимают бюджет школ. Они доверяют директору. Правильно ли распределяется школьный бюджет? Научите родителей понимать бюджет, или как бюджет утверждать.

Есть необходимость в большей информационной службе для родителей. Как можно привлечь к помощи большее количество родителей-волонтеров для знакомства с соседями, а также для проведения экскурсий?

Цель 4: работа высшего качества

Какие индикаторы будут использоваться для оценки качества обслуживания посетителей школ? Мы предлагаем использовать более целесообразные метрики для оценки качества сервиса родителей.

Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC) Comentarios sobre el LCAP

Mayo del 2018

Meta 1: Estudiantes que se Gradúan Listos para la Universidad, las Profesiones y la Vida

¿Cuántos estudiantes Aprendices de Inglés (ELs, por sus siglas en inglés) hay en SCUSD? ¿Cuántos están cerca de ser reclasificados? ¿Cuántos de ellos necesitan ayuda para ser reclasificados a tiempo?

Muchos estudiantes abandonan el distrito y no son reclasificados. ¿Todas las escuelas tienen un programa para aprendices de inglés? Es una preocupación que los Aprendices de Inglés no sean reclasificados a tiempo, especialmente yendo a la escuela secundaria. Ellos serán colocados en un nivel más bajo.

Ayudar a los padres a comprender cómo enseñar a sus estudiantes y tener claro los pasos que su estudiante necesita tomar para ser reclasificado. Enfoque para que estos pasos sean seguidos. ¿Qué necesita el estudiante para ser reclasificado? ¿Separar a los estudiantes? Proporcionarles los apoyos que necesitan..

Existe la preocupación acerca de los estudiantes que asisten a la Universidad después de graduarse de este distrito y tienen que tomar clases de recuperación en la universidad. Nos gustaría preguntarles a los maestros porque los estudiantes no se están desempeñando a un nivel avanzado. Como padres, queremos saber sobre las clases avanzadas de matemáticas para los Aprendices de Inglés. En este distrito los niveles académicos están muy bajos. Los estudiantes pueden graduarse con un promedio general de grado (GPA) de 4.0 sin estar completamente educados.

Meta 2: Estudiantes Seguros, Emocionalmente Saludables y Motivados

Creemos que el distrito debe proporcionar consejería a las víctimas y a los agresores en denuncias de intimidación o acoso.

Meta 3: Empoderamiento de la Familia y la Comunidad

Las medidas de empoderamiento de los padres son terribles, especialmente en la asistencia del DELAC. No hay suficientes padres que asisten al DELAC, y no hay suficiente asistencia a las reuniones de ELAC en el sitio escolar. Las escuelas tienen un bajo índice de participación de padres. El problema puede comenzar del Consejo Escolar (SSC) cuando combina las reuniones de ELAC y el SSC.

Las visitas domiciliarias: trabajan bien para muchas familias. Capacitar a los padres para entender cómo participar en la escuela por medio de las visitas a sus domicilios. El kindergarten es un buen grado para comenzar con visitas a domicilio.

Los directores no siempre están disponibles para los padres. Los eventos no son consistentes de escuela a escuela. Muchos directores solo piden a los padres que firmen cosas en las que no han estado involucrados o que no entienden.

- Asegúrese de que las reuniones del Consejo Escolar y el ELAC se anuncien en cada escuela.
- Los supervisores principales y los miembros de la mesa directiva deberían prestar atención a las escuelas que están bajo su cargo y monitorear que los miembros de ELAC estén siguiendo las reglas.

Los padres no saben cómo entender el presupuesto. Ellos confían en el director. ¿Están las escuelas gastando su presupuesto en lo que deberían utilizarlo? Capacitar a los padres para entender o saber cómo aprobar el presupuesto.

Existe una necesidad para un mayor acercamiento con los padres. ¿Cómo podemos reclutar más padres voluntarios para conocer el vecindario o para excursiones?

Meta 4: Excelencia Operacional

¿Qué indicadores se usarán para medir el servicio al cliente? Sugerimos medidas que son más relevantes para el servicio a los padres.

Những Đề Nghị về LCAP của Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh Cấp Học Khu (DELAC)

Tháng 5 Năm 2018

Mục Tiêu 1: Các Học Sinh Sẵn Sàng Lên Đại Học, Nghề Nghiệp và cho Đời Sống

Có bao nhiêu học sinh học tiếng Anh (ELs) trong Học Khu Sacramento? Có bao nhiêu học sinh gần được tái sắp xếp? Có bao nhiêu trong số các em cần sự giúp đỡ để được tái sắp xếp đúng thời hạn?

Nhiều học sinh rời học khu và chưa được tái sắp xếp. Có phải tất cả các trường có chương trình cho các học sinh học tiếng Anh không? Đó là mối quan tâm cho các học sinh EL chưa được tái sắp xếp đúng thời hạn đặc biệt là sẽ lên học cấp hai. Các em sẽ được đặt vào trình độ thấp hơn.

Giúp các phụ huynh hiểu được cách thức để dạy các học sinh của họ và cần làm rõ các bước cần thiết để học sinh được tái sắp xếp. Tập trung vào các bước được theo sau này. Nhu cầu của học sinh là gì để được tái sắp xếp? Tách các học sinh ra? Cung cấp cho các em những hỗ trợ cần thiết.

Có một sự đáng lo ngại về các học sinh đang theo học ở đại học sau khi tốt nghiệp từ học khu và đang lấy các lớp cần khắc phục ở trên đại học. Chúng tôi muốn hỏi các giáo viên tại sao các học sinh không đạt thành tích ở trình độ nâng cao. Là phụ huynh, chúng tôi muốn biết về các lớp toán nâng cao cho các học sinh học tiếng Anh. Việc học tập thì rất thấp trong học khu này. Các học sinh có thể tốt nghiệp đạt điểm 4.0 nhưng chưa được giáo dục hoàn toàn.

Mục tiêu 2: An Toàn, Tình Cảm Lành Mạnh và việc Tham Gia của Học Sinh

Chúng tôi nghĩ học khu cần cung cấp việc tư vấn cho các nạn nhân và kẻ xâm phạm trong việc khiếu nại về việc bắt nạt hay quấy rối.

Mục Tiêu 3: Trao Quyền cho Gia Đình và Cộng Đồng

Các số liệu về quyền của phụ huynh thì thật khủng khiếp, đặc biệt về việc tham dự DELAC. Không đủ số lượng phụ huynh tham dự DELAC, và không đủ số lượng phụ huynh tham dự các buổi họp ELAC tại trường. Các trường có một tỉ lệ phụ huynh tham gia thấp. Vấn đề có thể bắt đầu với Ủy Ban Trường (SSC) khi họ kết hợp ELAC và SSC.

Viếng thăm gia đình: công việc cho nhiều gia đình. Đào tạo các phụ huynh hiểu được cách thức tham với nhà trường thông qua việc viếng thăm nhà. Mẫu giáo là một chỗ tốt để bắt đầu cho việc viếng thăm nhà.

Các hiệu trưởng không luôn luôn tiếp xúc với các phụ huynh. Các sự kiện chưa nhất quán từ trường tới trường. Nhiều vị hiệu trưởng chỉ yêu cầu phụ huynh ghi tên vào những điều họ không có can dự tới hay không hiểu.

- Đảm bảo rằng các buổi họp của Ủy Ban Trường và ELAC được quảng bá tại mỗi trường.
- Các vị giám sát hiệu trưởng và các thành viên trong ban giám hiệu trưởng nên chú ý tới các trường thuộc về họ và việc ELAC tuân thủ các điều luật.

Các phụ huynh không biết cách thức tìm hiểu nguồn ngân sách. Họ đặt niềm tin vào hiệu trưởng. Có phải các trường đang chi tiêu nguồn ngân sách mà nó nên được sử dụng cho không? Đào tạo các phụ huynh hiểu, hoặc cách thức phê duyệt ngân sách.

Có nhu cầu để liên lạc phụ huynh nhiều hơn. Làm thế nào chúng tôi có thể tuyển mộ nhiều phụ huynh làm tình nguyện hơn để biết về các khu vực lân cận, tuyển chọn cho các chuyến tham quan thực nghiệm?

Mục Tiêu 4: Hoạt Động Xuất Sắc

Các chỉ số gì sẽ được sử dụng để đo lường dịch vụ khách hàng? Chúng tôi đề nghị các số liệu mà có liên quan nhiều hơn đến việc phục vụ các phụ huynh.